



Fr. R. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 4603

PE B
2/8

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 29

31. mail — 31 мая

1946

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

238. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordeniga „Ema Au“ ja medaliga „Emamedal“.
239. Seadlus sm. Nigol Andresen'i vabastamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitja kohustest ja tema kinnitamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe asetäitjaks.
240. Seadlus sm. Oskar Sepre vabastamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitja ülesannetest üldkõusimuste alal.
241. Seadlus sm. Nikolai Puusepp'a nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitjaks üldkõusimuste alal.
242. Seadlus Tallinna Sidekontori töötaja Martin Tõnismäe autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.
243. Seadlus kehakultuurlaste autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

244. Määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Tehnilise Inspektsiooni põhimääruse kinnitamise kohta. — Põhimäärus.
245. Määrus vabariikliku fondi kaupade jaotamise ja realiseerimise korra kohta. — Lisad.
246. Määrus sm. Nikolai Trankmanni nimetamise kohta Eesti NSV Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministri asetäitjaks.
247. Õiendus art. 176 venekeelsele tekstile.

III.

248. Eesti NSV Kohtuministri käskkiri rahvakohtute tööpiirkondade muutmise kohta.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

238. О награждении многодетных матерей орденами „Материнская слава“ и медалями „Медаль материнства“.
239. Об освобождении тов. Андресен Ниголя от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР и об утверждении его заместителем Председателя Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
240. Об освобождении тов. Сепре Оскара от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР по общим вопросам.
241. О назначении тов. Пусеп Николая заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР по общим вопросам.
242. О награждении работника Таллинской Конторы Связи Мартина Тынисмяги Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
243. О награждении физкультурников Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

244. Об утверждении положения о Государственной Технической Инспекции при Совете Министров Эстонской ССР. — Приложение.
245. О порядке распределения и реализации товаров республиканского фонда. — Приложения.
246. О назначении тов. Транкман Николая заместителем Министра Жилищно-Гражданского строительства и промышленности стройматериалов ЭССР.
247. Поправка к № 21 Ведомостей Эстонской ССР за 1946 г., ст. 176.

III.

248. Приказ Министра Юстиции Эстонской ССР об изменении границ народных судов.

I.

238. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordeniga „Ema Au“ ja medaliga „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944 seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Steinvald, Emilie Jaani t. — koduperenaine Tartu linnas;
2. Timmusk, Amanda Villemi t. — talunaine Veski vallas Tartumaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Aints, Helene Ilja t. — talunaine Kudina vallas Tartumaal;
2. Jaagumann, Olga Karli t. — põllutöeline Jõgeva vallas Tartumaal;
3. Jürgens, Hilda — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
4. Leib, Linda — talunaine Kuuste vallas Tartumaal;
5. Liivat, Alma-Aliide Augusti t. — talunaine Kudina vallas Tartumaal;
6. Paumets, Herta-Rosine Augusti t. — talunaine Voore vallas Tartumaal;
7. Sunin, Uljana Pauli t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
8. Tuvi, Anna Jakobi t. — talunaine Aakre vallas Tartumaal;
9. Unt, Olga Karli t. — koduperenaine Rõngu vallas Tartumaal;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Divonin, Elisabet Daveti t. — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
2. Koslov, Anastasia Efimi t. — koduperenaine Alatskivi vallas Tartumaal;
3. Käk, Amalie Augusti t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
4. Obolenski, Irina Aleksei t. — tööline Meeksi vallas Tartumaal;
5. Pisarev, Hilda Jaani t. — talunaine Puhja vallas Tartumaal;
6. Puhm, Ida — talunaine Veski vallas Tartumaal;
7. Punder, Alinda-Matilde Joosepi t. — talunaine Pala vallas Tartumaal;
8. Rink, Ksenia Andrese t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
9. Rootsi, Anna Peetri t. — põllutöeline Ropka vallas Tartumaal;
10. Tamm, Ella Juhani t. — talunaine Veski vallas Tartumaal;

238. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Стейнвалд Эмилие Яновну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
2. Тиммуск Аманду Виллемовну — крестьянку волости Вески уезда Тартума;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Айнтс Хелене Ильиничну — крестьянку волости Кудина уезда Тартума;
2. Ягуманн Ольгу Карловну — сельскохозяйственную работницу, вол. Иыгева уезда Тартума;
3. Юргенс Хильду — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;
4. Лейб Линду — крестьянку волости Куусте уезда Тартума;
5. Лииват Альму-Алиде Августовну — крестьянку волости Кудина уезда Тартума;
6. Пауметс Херту-Розине Аугустовну — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;
7. Сунин Ульяну Пауловну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
8. Туви Анну Якобовну — крестьянку волости Аакре уезда Тартума;
9. Унт Ольгу Карловну — домашнюю хозяйку, волость Рынгу уезда Тартума;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Дивонину Элизабет Даветовну — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
2. Козлову Анастасию Ефимовну — домашнюю хозяйку, волость Алатскиви уезда Тартума;
3. Кякк Амалие Аугустовну — крестьянку волости Эльва уезда Тартума;
4. Оболенскую Ирину Алексеевну — рабочую, волость Меекси уезда Тартума;
5. Писареву Хильду Яновну — крестьянку волости Пухья уезда Тартума;
6. Пухм Иду — крестьянку волости Вески уезда Тартума;
7. Пундер Алинду-Матильде Йосепогну — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
8. Ринк Ксению Андресовну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;
9. Роотси Анну Петровну — сельскохозяйственную работницу, вол. Ропка уезда Тартума;
10. Тамм Эллу Юхановну — крестьянку волости Вески уезда Тартума;

11. Tikk, Berta Peetri t. — talunaine Veski vallas Tartumaal;
12. Toom, Henriette Johani t. — talunaine Aakre vallas Tartumaal;
13. Tralla, Alide Taaveti t. — talunaine Pala vallas Tartumaal;

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Adler, Anna Jaani t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
2. Ambos, Hilda-Emilie Madise t. — talunaine Avinurme vallas Tartumaal;
3. Aunapuu, Helmi Johannese t. — talunaine Avinurme vallas Tartumaal;
4. Buhvestov, Alevtina Kusta t. — tööline Tartu linnas;
5. Illak, Miili Jaani t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
6. Jalakas, Marie Jakobi t. — talunaine Avinurme vallas Tartumaal;
7. Juhkam, Daria Sahveli t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
8. Jöerand, Alide Eduardi t. — talunaine Veski vallas Tartumaal;
9. Kadak, Elisabet Peetri t. — koduperenaine Tartu linnas;
10. Kade, Alviine Jüri t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
11. Kikas, Emilia Jaani t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
12. Laeva, Arsenia Aleksandri t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
13. Lauren, Velli-Terese — talunaine Laeva vallas Tartumaal;
14. Lepik, Ida Juhani t. — talunaine Laeva vallas Tartumaal;
15. Mets, Marta — talunaine Laeva vallas Tartumaal;
16. Mitt, Elfriede Augusti t. — talunaine Torma vallas Tartumaal;
17. Mägi, Minna Eduardi t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
18. Näro, Nadežda Mihkli t. — talunaine Kursi vallas Tartumaal;
19. Nõmm, Loviisa Kaarli t. — talunaine Pala vallas Tartumaal;
20. Objärtel, Ida-Adele — talunaine Konguta vallas Tartumaal;
21. Orgla, Helmi Jakobi t. — talunaine Pala vallas Tartumaal;
22. Ots, Ella Kaarli t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
23. Paistu, Emilie Joosepi t. — talunaine Ahja vallas Tartumaal;
24. Peedoksaar, Anna Viido t. — talunaine Ahja vallas Tartumaal;
25. Pihlakas, Aliide-Marie — talunaine Laeva vallas Tartumaal;
26. Plekksepp, Paraskeva Vladimiri t. — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
27. Poljanski, Maria Froli t. — koduperenaine Tartu linnas;

11. Тикк Берту Петровну — крестьянку волости Вески уезда Тартума;
12. Тоом Хенриетте Йохановну — крестьянку волости Аакре уезда Тартума;
13. Тралла Алиде Тааветовну — крестьянку волости Пала уезда Тартума;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Адлер Анну Яновну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
2. Амбос Хильду-Эмилие Мадисовну — крестьянку волости Авинурме уезда Тартума;
3. Аунапу Хельми Йоханнесовну — крестьянку волости Авинурме уезда Тартума;
4. Бухвестову Алевтину Куставну — рабочую, город Тарту;
5. Иллак Миили Яновну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;
6. Ялакас Марие Якобовну — крестьянку волости Авинурме уезда Тартума;
7. Юхам Дарию Сахвеловну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;
8. Иьеранд Алиде Эдуардовну — крестьянку волости Вески уезда Тартума;
9. Кадак Элизабет Петровну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
10. Каде Альвине Юрьевну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;
11. Кикас Эмилию Яновну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
12. Лаева Арсению Александровну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
13. Лаурен Велли-Терезе — крестьянку волости Лаева уезда Тартума;
14. Лепик Иду Юхановну — крестьянку волости Лаева уезда Тартума;
15. Метс Марту — крестьянку волости Лаева уезда Тартума;
16. Митт Эльфриде Аугустовну — крестьянку волости Торма уезда Тартума;
17. Мяги Минну Эдуардовну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
18. Няро Надежду Михкелевну — крестьянку волости Курси уезда Тартума;
19. Нымм Ловизу Каареловну — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
20. Объяртел Иду-Аделе — крестьянку волости Конгута уезда Тартума;
21. Оргла Хельми Якобовну — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
22. Отс Эллу Каареловну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
23. Пайсту Эмилие Йосеповну — крестьянку волости Ахья уезда Тартума;
24. Педоксаар Анну Виидовну — крестьянку волости Ахья уезда Тартума;
25. Пихлакас Алиде-Марие — крестьянку волости Лаева уезда Тартума;
26. Плексеп Параскеву Владимировну — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
27. Полянскую Марию Фроловну — домашнюю хозяйку, город Тарту;

28. Priks, Sofia Jaani t. — tööline Tartu linnas;
29. Põldoja, Aino Juliuse t. — talunaine Kavastu vallas Tartumaal;
30. Raidma, Liine — talunaine Veski vallas Tartumaal;
31. Raudsepp, Helene Peetri t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
32. September, Ida Gustavi t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
33. Tamm, Marie Jaani t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
34. Trostjanin, Ljubov Feodori t. — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
35. Viisimaa, Ella Gustavi t. — talunaine Veski vallas Tartumaal;
36. Vink, Ella-Rosalie Kustavi t. — talunaine Pala vallas Tartumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Abroi, Selma-Alice Kustavi t. — talunaine Voore vallas Tartumaal;
2. Altmäe, Hilda-Armilde Kristjani t. — talunaine Voore vallas Tartumaal;
3. Alvre, Linda Peetri t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
4. Annast, Klaara-Amanda Taaveti t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
5. Annuk, Hilda Karli t. — talunaine Kudina vallas Tartumaal;
6. Arike, Alma Juhani t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
7. Aruväli, Linda — talunaine Torma vallas Tartumaal;
8. Barkala, Roosi Mihkli t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
9. Barth, Hilda Juhani t. — koduperenaine Tartu linnas;
10. Erimäe, Helene Mardi t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
11. Goidin, Stepanida Gerasimi t. — koduperenaine Tartu linnas;
12. Haldre, Valli-Monika Hansu t. — teenistuja Tartu linnas;
13. Haljassaar, Darja Gustavi t. — talunaine Ropka vallas Tartumaal;
14. Hallik, Aleida-Johanna Jüri t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
15. Ilves, Liine Karli t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
16. Irdla, Ella Eduardi t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
17. Ivask, Ella-Tereze Johannese t. — talunaine Voore vallas Tartumaal;
18. Jaanimägi, Alvine Jaani t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
19. Jago, Emilie Hansu t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
20. Juursoo, Aliide Karli t. — talunaine Laeva vallas Tartumaal;
21. Jõeäär, Hilda — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;

28. Прикс Софию Яновну — рабочую, город Тарту;

29. Пылдоя Аино Юлиусовну — крестьянку волости Кавасту уезда Тартума;

30. Райлма Линне — крестьянку волости Вески уезда Тартума;

31. Раудсепп Хелене Петровну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;

32. Септембер Иду Густавовну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;

33. Тамм Марие Яновну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;

34. Тростянину Любовь Феодоровну — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;

35. Виисима Эллу Густавовну — крестьянку волости Вески уезда Тартума;

36. Винк Эллу-Розалие Куставовну — крестьянку волости Пала уезда Тартума;

D. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Аброй Сельму-Алисе Куставовну — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;

2. Алтмяе Хильду-Армильде Кристьяновну — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;

3. Алвре Линду Петровну — крестьянку волости Эльва уезда Тартума;

4. Аннаст Клару-Аманду Тааветовну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;

5. Аннук Хильду Карловну — крестьянку волости Кудина уезда Тартума;

6. Арике Альму Юхановну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;

7. Арувяли Линду — крестьянку волости Торма уезда Тартума;

8. Баркала Розы Михкелевну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;

9. Барт Хильду Юхановну — домашнюю хозяйку, город Тарту;

10. Эримяе Хелене Мартовну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;

11. Гойдину Степаниду Герасимовну — домашнюю хозяйку, город Тарту;

12. Халдре Валли-Монику Хансовну — служащую, город Тарту;

13. Хальяссаар Дарью Густавовну — крестьянку волости Ропка уезда Тартума;

14. Халлик Алейду-Иоханну Юрьевну — крестьянку волости Эльва уезда Тартума;

15. Идвес Линне Карловну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;

16. Ирдла Эллу Эдуардовну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;

17. Иваск Эллу-Терезе Иоханнесовну — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;

18. Янимяги Альвине Яновну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;

19. Яго Эмилие Хансовну — крестьянку волости Эльва уезда Тартума;

20. Юурсоо Алиде Карловну — крестьянку волости Лаева уезда Тартума;

21. Иыяр Хильду — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;

22. Jõgi, Amanda — talunaine Kursi vallas Tartumaal;
23. Jõgi, Ksenia Kustavi t. — talunaine Laiuse vallas Tartumaal;
24. Kabel, Emma Juhani t. — talunaine Kursi vallas Tartumaal;
25. Kangur, Ida Mardi t. — talunaine Kursi vallas Tartumaal;
26. Karu, Helmi Juhani t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
27. Kramm, Alide Jakobi t. — põllutöeline Ropka vallas Tartumaal;
28. Kukk, Julie Madise t. — talunaine Torma vallas Tartumaal;
29. Kusma, Armilda-Marie Johani t. — talunaine Kiidjärve vallas Tartumaal;
30. Kärner, Herta Juhani t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
31. Käärrik, Matilde Augusti t. — talunaine Ropka vallas Tartumaal;
32. Laansalu, Herta Augusti t. — talunaine Kursi vallas Tartumaal;
33. Lehtsaar, Linda Augusti t. — talunaine Meeksi vallas Tartumaal;
34. Lepasepp, Hilda Mathilde Kustavi t. — talunaine Pala vallas Tartumaal;
35. Lipping, Ida Mihkli t. — talunaine Kiidjärve vallas Tartumaal;
36. Mangus, Aliide Miku t. — talunaine Kursi vallas Tartumaal;
37. Mardioja, Alvine Jaani t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
38. Marga, Alide Karli t. — talunaine Kiidjärve vallas Tartumaal;
39. Mažorov, Natalie Osipi t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
40. Meemia, Veera — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
41. Murujärv, Aleksandra Vladimiri t. — talunaine Laeva vallas Tartumaal;
42. Mägi, Ella Peetri t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
43. Mägi, Helmi Jaani t. — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;
44. Mõistus, Salme Mihkli t. — talunaine Aakre vallas Tartumaal;
45. Oja, Salme Hansu t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
46. Org, Marie Taaveti t. — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
47. Pallon, Anna Kaarli t. — talunaine Aakre vallas Tartumaal;
48. Pihkva, Hilda-Katariina Kustavi t. — talunaine Avinurme vallas Tartumaal;
49. Post, Senni Jaani t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
50. Pukk, Alvine Johani t. — talunaine Kuuste vallas Tartumaal;
51. Rahn, Aliide Mardi t. — talunaine Laiuse vallas Tartumaal;
52. Raudoja, Liine — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
53. Raudsep, Magdalena Johani t. — talunaine Ropka vallas Tartumaal;
22. Иьги Аманду — крестьянку волости Курси уезда Тартума;
23. Иьги Ксению Куставовну — крестьянку волости Лайусе уезда Тартума;
24. Кабел Эмму Юхановну — крестьянку волости Курси уезда Тартума;
25. Кангур Иду Мартовну — крестьянку волости Курси уезда Тартума;
26. Кару Хельми Юхановну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;
27. Крамм Алиде Якобовну — сельскохозяйственную работницу, волость Ропка уезда Тартума;
28. Кукк Юлие Мадисовну — крестьянку волости Торма уезда Тартума;
29. Кусма Армильде-Марие Иохановну — крестьянку волости Киидьярве уезда Тартума;
30. Кярнер Херту Юхановну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
31. Кяррик Матильде Аугустовну — крестьянку волости Ропка уезда Тартума;
22. Лаансалу Херту Аугустовну — крестьянку волости Курси уезда Тартума;
33. Лехтсаар Линду Аугустовну — крестьянку волости Меекси уезда Тартума;
34. Лепасеп Хильду-Матильде Куставовну — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
35. Липпинг Иду Михкелевну — крестьянку волости Киидьярве уезда Тартума;
36. Мангус Алиде Микувну — крестьянку волости Курси уезда Тартума;
37. Мардиою Альвине Яновну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
38. Марга Алиде Карловну — крестьянку волости Киидьярве уезда Тартума;
39. Маžорову Наталию Осиповну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
40. Меема Веру — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;
41. Муруярв Александру Владимировну — крестьянку волости Лаева уезда Тартума;
42. Мяги Эллу Петровну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
43. Мяги Хельми Яновну — крестьянку волости Иьгева уезда Тартума;
44. Мыйстус Сальме Михкелевну — крестьянку волости Аакре уезда Тартума;
45. Оя Сальме Хансовну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
46. Орг Марие Тааветовну — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
47. Паллон Анну Каареловну — крестьянку волости Аакре уезда Тартума;
48. Пихква Хильду-Катарину Куставовну — крестьянку волости Авинурме уезда Тартума;
49. Пост Сenni Яновну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
50. Пукк Альвине Иохановну — крестьянку волости Куусте уезда Тартума;
51. Рахн Алиде Мартовну — крестьянку волости Лайусе уезда Тартума;
52. Раудоя Лиине — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
53. Раудсеп Магдалену Иохановну — крестьянку волости Ропка уезда Тартума;

54. Reimann, Luise Augusti t. — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
 55. Rebane, Lovisa Adu t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
 56. Rosenberg, Alviine Andrese t. — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
 57. Rätsep, Hilda-Rosalie Juhani t. — koduperenaine Tartu linnas;
 58. Rõmmel, Ella Juhani t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
 59. Saava, Ida Jakobi t. — koduperenaine Tartu linnas;
 60. Siim, Amanda-Ernestine Villemi t. — talunaine Pala vallas Tartumaal;
 61. Siitsa, Ella Märdi t. — talunaine Ropka vallas Tartumaal;
 62. Soo, Ella Jüri t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
 63. Suits, Alviine Peetri t. — talunaine Kursi vallas Tartumaal;
 64. Sulp, Ida Johannese t. — tööline Kudina vallas Tartumaal;
 65. Särki, Aleksandra Feodori t. — koduperenaine Tartu linnas;
 66. Sõna, Anna Johani t. — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
 67. Talv, Miili — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
 68. Tammekand, Helene-Elisabeth Andrese t. — talunaine Kudina vallas Tartumaal;
 69. Tohvri, Alma Jüri t. — talunaine Ropka vallas Tartumaal;
 70. Tuha, Alide Juhani t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
 71. Tõnno, Marie Jaani t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
 72. Uiibo, Aleksandra Peetri t. — koduperenaine Elva vallas Tartumaal;
 73. Ust, Lehte — talunaine Meeksi vallas Tartumaal;
 74. Vaher, Pauline Peetri t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
 75. Veski, Meta Karli t. — talunaine Otepää vallas Tartumaal;
 76. Öigus, Hilda Karli t. — talunaine Elva vallas Tartumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Esimees J. V a r e s.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 16. mail 1946.

54. Рейманн Луйзе Аугустовну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
 55. Ребане Ловизе Адуну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;
 56. Розенберг Альвине Андресовну — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
 57. Рятсеп Хильду-Розалие Юхановну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
 58. Рэммел Эллу Юхановну — крестьянку волости Эльва уезда Тартума;
 59. Саава Иду Якобовну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
 60. Сиим Аманду-Эрнестине Виллемовну — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
 61. Сиитса Эллу Мяртовну — крестьянку волости Ропка уезда Тартума;
 62. Соо Эллу Юрьевну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;
 63. Суйтс Альвине Петровну — крестьянку волости Курси уезда Тартума;
 64. Сульп Иду Иоханнесовну — рабочую, волость Кудина уезда Тартума;
 65. Сярки Александру Феодоровну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
 66. Сына Анну Иохановну — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
 67. Тальв Миили — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
 68. Таммеканд Хелене-Элизабет Андресовну — крестьянку волости Кудина уезда Тартума;
 69. Тохври Альму Юрьевну — крестьянку волости Ропка уезда Тартума;
 70. Туха Алиде Юхановну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;
 71. Тынно Марие Яновну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;
 72. Уйбо Александру Петровну — домашнюю хозяйку, волость Эльва уезда Тартума;
 73. Уст Лехте — крестьянку волости Меекси уезда Тартума;
 74. Вахер Паулине Петровну — крестьянку волости Эльва уезда Тартума;
 75. Вески Мету Карловну — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;
 76. Ёйгус Хильду Карловну — крестьянку волости Эльва уезда Тартума.

Председатель Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР И. В а р е с.

Секретарь Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 16 мая 1946 г.

239. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi s e a d l u s

sm. Nigol Andresen'i vabastamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitja kohustest ja tema kinnitamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe asetäitjaks.

Vabastada sm. Nigol Andresen Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitja kohustest ja

239. У к а з

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об освобождении тов. Андресен Ниголя от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР и об утверждении его заместителем Председателя Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Освободить тов. Андресен Ниголя от обязанностей заместителя Председателя Совета Мини-

kinnitada ta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe asetäitjaks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 16. mail 1946.

**240. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

sm. Oskar Sepre vabastamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitja ülesannetest üldküsimuste alal.

Vabastada sm. Oskar Sepre Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitja ülesannetest üldküsimuste alal, jättes ta tööle Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitjana.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 16. mail 1946.

**241. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

sm. Nikolai Puusepp'a nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitjaks üldküsimuste alal.

Nimetada sm. Nikolai Puusepp Eesti NSV Ministrite Nõukogu Esimehe asetäitjaks üldküsimuste alal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 16. mail 1946.

**242. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

Tallinna Sidekontori töötaja Martin Tõnismäe autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

Kauaaegse ja eeskujuliku töö eest side alal autasustada Tallinna Sidekontori kirjakandjat Martin Tõnismäge Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 17. mail 1946.

стров Эстонской ССР и утвердить его заместителем Председателя Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 16 мая 1946 г.

240. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об освобождении тов. Сепре Оскара от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР по общим вопросам.

Освободить тов. Сепре Оскара от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР по общим вопросам, оставив его на работе заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 16 мая 1946 г.

241. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Пусеп Николая заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР по общим вопросам.

Назначить тов. Пусеп Николая заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР по общим вопросам.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 16 мая 1946 г.

242. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении работника Таллинской Конторы Связи Мартина Тынисмяги Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За долголетнюю и образцовую работу в области связи наградить письмоноса Таллинской Конторы Связи Мартина Тынисмяги Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 17 мая 1946 г.

243. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi s e a d l u s

kehakultuurlaste autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega.

Hoolsa ja eeskujuliku töö eest kehakultuuri arendamisel Eesti NSV-s autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega järgmisi paremaid sportlasi-käsipallureid:

1. Dudkin, Jaroslav,
2. Erikson, Oskar,
3. Kullam, Ilmar,
4. Lössov, Ivan,
5. Raamat, Eduard,
6. Tilling, Eugen.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees J. V a r e s.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 21. mail 1946.

243. У к а з

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении физкультурников Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За усердную и образцовую работу в деле развития физкультуры Эстонской ССР наградить Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих лучших спортсменов баскетболистов:

1. Дудкина Ярослава,
2. Эриксон Оскара,
3. Куллам Ильмара,
4. Лысова Ивана,
5. Раамат Эдуарда,
6. Тиллинг Евгения.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. В а р е с.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 21 мая 1946 г.

II.

244. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Tehnilise Inspeksiooni põhimääruse kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Tehnilise Inspeksiooni põhimääruse vastavalt lisale.

2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 24. veebruari 1945. a. määrusega nr. 163 (ENSV T 1945, 11, 163) kinnitatud:

- a) Eesti NSV Riikliku Katlainspektuuri põhimäärus;
- b) Eesti NSV Riikliku Mäetehnilise Inspektuuri põhimäärus;
- c) Eesti NSV Riikliku Elektriinspektuuri põhimäärus.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. B o r k m a n.

Tallinn, 17. mail 1946. Nr. 396.

Lisa
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
17. mai 1946 määruse nr. 396 juurde.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Tehnilise Inspeksiooni põhimäärus.

1. Riiklik Tehniline Inspeksioon asub Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures.

244. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении положения о Государственной Технической Инспекции при Совете Министров Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить положение о Государственной Технической Инспекции при Совете Министров Эстонской ССР согласно приложению.

2. Со вступлением в силу настоящего постановления считать недействительными утвержденные постановлением СНК Эстонской ССР от 24 февраля 1945 г. № 163 (Вед. ЭССР 1945 г. № 11, ст. 163):

- a) положение о Государственной Инспекции Котлонадзора Эстонской ССР;
- b) положение о Государственной Горнотехнической Инспекции Эстонской ССР;
- в) положение о Государственной Инспекции Электронадзора Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. В е й м е р.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Б о р к м а н.

Таллин, 17 мая 1946 г. № 396.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 17 мая 1946 г. № 396.

П о л о ж е н и е
о Государственной Технической Инспекции при Совете Министров Эстонской ССР.

1. Государственная Техническая Инспекция состоит при Совете Министров Эстонской ССР.

2. Riiklik Tehniline Inspeksioon teostab riiklikku järelevalvet katla- ja mäetehnilise inspeksiooni alal.

Riikliku Tehnilise Inspeksiooni järelevalvele alluvad Eesti NSV piirides asuvad aurukatlad, aurumahutid, ökonomaiserid, suruõhunõud, tõsteabinõud ja elektriseadmed ning kontroll mäetehniliste tööde otstarbekohase ja ohutu teostamise üle kui ka ohtlikud seadmed, mis määratakse Eesti NSV Ministrite Nõukogu otsusega RTJ järelevalve alla.

Järelevalve teostamine sõjaväe-, riigiraudtee, mere- ja jõetranspordi ujuvabinõudel asuvate kui ka erimäärustega teistele järelevalveorganitele allutatud ohtlikkude seadmete üle ei kuulu Riikliku Tehnilise Inspeksiooni ülesannetesse.

3. Riikliku Tehnilise Inspeksiooni ülesandeks katlainspeksiooni alal on:

- a) eelnõude ja kavade väljatöötamine üldkohustuslike eeskirjade kehtestamiseks katla-järelevalve alal ja nende esitamine Eesti NSV Ministrite Nõukogule kinnitamiseks;
- b) Katlainspeksioonile alluvate ohtlikkude seadmete järelevalve teostamine;
- c) lubade andmine järelevalvele alluvate seadmete ülesseadmiseks ja kasutamiseks;
- d) ekspertiis ja konsultatsioon katlajärelevalve alal;
- e) ettekirjutuste tegemine järelevalvele alluvate seadmete valmistajatele vajalikkude vilunud kaadrite pidamiseks ja nende ettevalmistamise kontroll;
- f) tehnilise informatsiooni organiseerimine järelevalvele alluvate seadmete alal.

4. Riikliku Tehnilise Inspeksiooni ülesandeks mäetehnilise inspeksiooni alal on:

- a) eelnõude ja kavade väljatöötamine üldkohustuslike eeskirjade kehtestamiseks mäetööstuse järelevalve alal ja nende esitamine Eesti NSV Ministrite Nõukogule kinnitamiseks;
- b) Mäetehnilise Inspeksiooni järelevalvele alluvates kaevandustes ja mäetööstusettevõtetes töötamise ohutuse ja tehniliste nõuete täitmise üle järelevalve teostamine;
- c) lubade andmine maapõuevarade kasutamiseks ning kaevandustööde teostamiseks, samuti ka lubade andmine teaduslike uurimisasutistele ja organisatsioonidele tööde teostamiseks, mis on seotud maapõuevarade kasutamisega teaduslike uurimistööde otstarbel;
- d) lubade andmine lõhkeainetega töötamiseks mäetööl ning lõhkeainete hoidmise, veo, tarvitamise ja selle omaduste üle valvamine, lõhkeainetelao plaanide kinnitamine ja lõhkeainete muretsemiseks lubade väljaandmine;

2. Государственная Техническая Инспекция осуществляет государственный надзор по котлоинспекции и горнотехнической инспекции.

Надзору Государственной Технической Инспекции подлежат находящиеся на территории Эстонской ССР паровые котлы, сосуды под давлением, экономайзеры, баллоны, подъемные средства и электрические установки; целесообразное и безопасное ведение горных работ, а также опасные установки, надзор за которыми возлагается на ГТИ решением Совета Министров Эстонской ССР.

Осуществление надзора за военными и железнодорожными установками, а также за установками морского и речного транспорта, как и за установками, подчиненными специальными постановлениями другим органам надзора, не входит в обязанности Государственной Технической Инспекции.

3. По котлонадзору на Государственную Техническую Инспекцию возлагается:

- a) разработка проектов и планов для установления обязательных правил по котлонадзору и представление их на утверждение Совету Министров ЭССР;
- b) осуществление надзора за опасными установками, подлежащими инспекции котлонадзора;
- в) выдача разрешений на установку и эксплуатацию поднадзорных установок;
- г) экспертиза и консультация по котлонадзору;
- д) дача предписаний владельцам поднадзорных установок о допуске к работе только лиц, обладающих необходимой квалификацией и контроль за подготовкой кадров для обслуживания опасных установок;
- е) организация технической информации по поднадзорным установкам.

4. По горнотехнической инспекции на Государственную Техническую Инспекцию возлагается:

- a) разработка проектов и планов для установления обязательных правил по горнотехнической инспекции и представление их на утверждение Совету Министров ЭССР;
- b) осуществление надзора за безопасным ведением работ и за исполнением технических требований в рудниках и предприятиях горной промышленности, подлежащих надзору горнотехнической инспекции;
- в) выдача разрешений на эксплуатацию ископаемых и на производство горных работ, а также выдача разрешений научно-исследовательским учреждениям и организациям на право производства работ, связанных с использованием ископаемых для научно-исследовательских целей;
- г) выдача разрешений на производство горных работ с применением взрывчатых веществ и контроль за их хранением, перевозкой, использованием и качеством, утверждение планов складов для взрывчатых веществ и выдача разрешений на их приобретение;

- e) lubade andmine elamute, tööstuslike ja muude ehitiste püstitamiseks maapõuevarade leiukohta lähismaa-alal;
- f) hoolitsemine selle eest, et maapõuevarad ei läheks kaotsi ega jääks kasutamata;
- g) maapõuevarade rööv- ning omavoliliste ekspluateerimistööde seiskamine;
- h) mäetehnilistele töödele tarviliku maa-ala loovutamiseks kaasaaitamine ja loovutatava maa-ala piiride kindlaksmääramine;
- i) mäetehniliste tööde projektide läbivaatamine tööohutuse ja mäetehnilise järelevalve seisukohalt;
- j) nõutavate mäetööde plaanide valmistamise väljaandmine ettevõtete arvel, kui mäetööstus-ettevõtte seda ise ei ole teinud nõutud tähtaegadeks;
- k) plaanide ja kaartide valmistamine piirkondadest, kus seda nõuavad mäetööstuse arendamise või maapõuevarade uurimise huvid;
- l) valvamine, et mäetööstusettevõtetes oleks vastavate õigustega ja volitustega varustatud administratiiv-tehniline personaal;
- m) ettekirjutuste tegemine mäetööstustele vajalikkude vilunud kaardrite rakendamiseks ja nende ettevalmistamise kontroll;
- n) ekspertiis ja konsultatsioon mäetehniliste küsimuste järelevalve alal mäetööde ohutuks teostamiseks;
- o) tehnilise informatsiooni organiseerimine järelevalvele alluvate seadmete alal.
5. Riikliku Tehnilise Inspeksiooni tegevust juhivad Riikliku Tehnilise Inspeksiooni ülem, kelle kinnitab ametisse Eesti NSV Ministrite Nõukogu.
6. Tehnilise järelevalve teostamiseks määrab Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitseja ametisse insener-inspektorid Riikliku Tehnilise Inspeksiooni ülema ettepanekul.
- Riikliku Tehnilise Inspeksiooni ülem annab välja insener-inspektoritele vastavad tunnistused, mis võimaldavad neil igal ajal takistamata ligipääsu ohtlikele seadmetele ja töökohtadele.
7. Riikliku Tehnilise Inspeksiooni insener-inspektoritel on õigus:
- a) igal ajal teostada järelevalvet ja uurimist kõigi Riikliku Tehnilise Inspeksiooni järelevalvele alluvate seadmete ja tööde kohta ning nõuda plaanide, teadmete ja materjalide esitamist ning seletuste andmist;
- b) teha isikutele, kes on vastutavad töö organiseerimise ja järelevalvele alluvate seadmete käimalaskmise ja ekspluateerimise eest, ettekirjutusi ilmsikstulnud puuduste kõrvaldamiseks, ilmselt ohtlikkudel juhtudel aga, mis ähvardavad töötajate elu või tervist või ohustavad ümbruskonda, nõuda nende tööde viivitamata katkestamist ja töötajate eemaldamist ohtlikust kohast, informeerides sellest viivitamata Inspeksiooni ülemat;
- d) выдача разрешений на возведение жилых домов, промышленных и других сооружений на площадях, прилегающих к месторождениям ископаемых;
- e) обеспечение использования ископаемых полностью без потерь;
- ж) приостановление хищнической и самовольной эксплуатации месторождений ископаемых;
- з) содействие в отводе необходимых земельных участков для горнотехнических работ и установление границ отводимых участков;
- и) рассмотрение проектов горных работ в отношении безопасности работ и горнотехнического надзора;
- к) выдача требуемых планов горных работ на разработку за счет предприятия в случае, если горное предприятие само не составило таковых в предусмотренные сроки;
- л) составление планов и карт с районов, где это является необходимым в интересах развития горной промышленности или изыскания недр;
- м) проверка наличия у административно-технического персонала горных предприятий соответствующих прав и полномочий;
- н) дача предписаний горным предприятиям пользоваться необходимыми опытными кадрами и контроль за подготовкой последних;
- о) экспертиза и консультация по горнотехническим вопросам и по надзору за безопасным ведением горных работ;
- п) организация технической информации по поднадзорным установкам.
5. Государственной Технической Инспекцией руководит начальник Государственной Технической Инспекции, который утверждается на должность Советом Министров Эстонской ССР.
6. Для осуществления технического надзора Управляющий Делами Совета Министров Эстонской ССР назначает на должность инженеров-инспекторов по представлению начальником Государственной Технической Инспекции. Начальник Государственной Технической Инспекции выдает инженерам-инспекторам соответствующие удостоверения на право беспрепятственного доступа к опасным установкам и местам работы во всякое время.
7. Инженеры-инспектора Государственной Технической Инспекции имеют право:
- a) во всякое время осуществлять контроль и обследование всех работ и установок, подлежащих надзору Государственной Технической Инспекции, и требовать предъявления планов, справок и материалов, а также объяснений;
- б) давать лицам, ответственным за организацию работ и пуск в эксплуатацию поднадзорных установок, указания об устранении обнаруженных недостатков, а в случае явной опасности для жизни и здоровья трудящихся и для окрестности, требовать немедленного прекращения таковых работ и удаления рабочих из опасного места, доводя об этом немедленно до сведения начальника Инспекции;

c) teostada avariide, katastroofide ja õnnetusjuhtumite uurimist ning esitada materjalid jälitamisorganitele süüdlaste vastutusele võtmiseks.

8. Igast avariist ja katastroofist järelevalvele alluvate seadmete eksploatatsiooni või mäetööde teostamise juures, mis põhjustas õnnetusjuhu või märkimisväärse purustamise, on ohtliku seadme eksploatatsiooni või tööde teostamise eest vastutav isik kohustatud informeerima viivitamatult Riiklikku Tehnilist Inspektsiooni.

9. Raske õnnetusjuhtumi korral peab Riiklik Tehniline Inspektsioon viivitamata teostama kohapealse ülevaatuse, selgitades avariid või katastroofi põhjuse ning ulatuse.

10. Riiklik Tehniline Inspektsioon peab kõigi tema järelevalvele alluvate seadmete avariijuhtumite kohta registrit.

11. Riikliku Tehnilise Inspektsiooni järelevalvele alluvate seadmete valdajad on kohustatud andma vajalikul korral Inspektsiooni insenerile seadmete järelevaatuste teostamisel ruumi töötamiseks ja juhul, kui seade asetseb väljaspool Inspektsiooni asukoha linna, ka elamisruumi ning transportvahendid. Ekspertiiside ja erakorraliste järelevaatuste korral on ettevõtte kohustatud kandma kõik kulud, mis on seotud sellega.

12. Riikliku Tehnilise Inspektsiooni ülemal on õigus määrata rahatrahvi kuni 100 rublani töötajatele, kes otseselt vastutavad seadmete ohutuks käsitamiseks antud määruste ja juhendite rikkimise eest juhul, kui see ei ole karistatav kriminaalkorras. Administratiivkorras määratud rahatrahv nõutakse sisse administratiivtrahvide sissenõudmiseks ettenähtud korras.

13. Riikliku Tehnilise Inspektsiooni ülemal on õigus vajaduse korral üksikute Riiklikule Tehnilisele Inspektsioonile pandud ülesannete teostamist anda kokkuleppel teistele organitele (näit. ekspertiisi teostamine).

14. Riikliku Tehnilise Inspektsiooni kaastöölistel on keelatud töötamine nende kontrolli alla kuuluvates ettevõtetes ning tööde teostamine nende kontrolli alla kuuluvate ettevõtete ülesandel.

15. Riiklikku Tehnilist Inspektsiooni finantseeritakse riigieelarve korras ja ta allub finantsmajanduslikul alal Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsejale.

16. Riiklikul Tehnilisel Inspektsioonil on pitsat riigivapi kujutisega ja asutise nimetusega.

v) производить расследование аварий, катастроф и несчастных случаев и представлять материалы следственным органам для привлечения виновных к ответственности.

8. О всякой аварии и катастрофе при эксплуатации поднадзорных объектов или при горных работах, послужившей причиной несчастного случая или значительного разрушения, лицо, ответственное за эксплуатацию опасной установки или за производство работ, обязано немедленно сообщить Государственной Технической Инспекции.

9. В случае тяжелого несчастного случая Государственная Техническая Инспекция обязана произвести немедленно осмотр на месте происшествия с выяснением причины и размера аварии или катастрофы.

10. Государственная Техническая Инспекция ведет учет всех случаев аварий, имеющих место с установками, подлежащими ее надзору.

11. Владельцы опасных установок, подлежащих надзору Государственной Технической Инспекции, обязаны в надлежащих случаях предоставлять инженеру Инспекции помещение для работы при производстве осмотра установок, а также жилое помещение и транспортные средства, если инспектируемая установка находится вне города, являющегося местонахождением Инспекции. При экспертизах и внеочередных осмотрах предприятие обязано нести все расходы, связанные с проведением этих работ.

12. Государственная Техническая Инспекция имеет право налагать денежные штрафы в размере до 100 рублей на работников, непосредственно ответственных за нарушение постановлений и инструкций, изданных для безопасного пользования установками в случаях, если эти нарушения не влекут за собой уголовной ответственности.

Денежный штраф, наложенный в административном порядке, взыскивается в порядке, предусмотренном для взыскания административных штрафов.

13. Начальник Государственной Технической Инспекции имеет право в случае необходимости заключать соглашения с другими органами для осуществления отдельных возложенных на Государственную Инспекцию заданий (напр. производство экспертизы).

14. Сотрудникам Государственной Технической Инспекции воспрещается работать на подконтрольных им предприятиях, а также выполнять по их поручению какие-либо работы.

15. Государственная Техническая Инспекция финансируется из государственного бюджета и в финансово-хозяйственном отношении подчиняется Управляющему Делами Совета Министров Эстонской ССР.

16. Государственная Техническая Инспекция имеет печать с изображением Государственного герба и со своим наименованием.

245. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

vabariikliku fondi kaupade jaotamise ja realiseerimise korra kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Määrata, et vabariikliku turu- ja mitteturufondi kaupade hulka arvatakse:

- a) kõik liidulisse bilanssi mitteamvatud valmistooted, mis valmistatakse vabariiklike ministeeriumide — Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi, Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministeeriumi, Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministeeriumi ettevõtetes, samuti Tselluloosi- ja Paberitööstuse Peavalitsuse ja Eesti Tarbijate Kooperatiivide Vabariikliku Liidu ettevõtetes;
- b) kõik liidulisse bilanssi mitteamvatud valmistooted, mis valmistatakse Kohaliku Tööstuse ja Toiduainetetööstuse Ministeeriumide maakondliku ja linnalise alluvusega ettevõtetes, tööndusliku ja invaliidide kooperatsiooni artellides, Eesti NSV Kaubandusministeeriumi süsteemi organisatsioonide ning tarbijate kooperatiivide maakondlike liitude ja kohalike tarbijate kooperatiivide ettevõtetes vabariigi Ministrite Nõukogu poolt eraldatud fondeeritud toorainetest ja materjalidest;
- c) lisas nr. 1 loetletud tooted, mis valmistatakse Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi maakondliku ja linnalise alluvusega ettevõtetes, tööndusliku kooperatsiooni ja invaliidide kooperatsiooni ettevõtetes;
- d) kõik vabariikliku alluvusega ettevõtetes rahvatöö korras naturaaltasuna saadud villast, linakiust, lõngast ja nahast valmistatud kaupad, samuti 50% kaupadest, mis valmistatud maakondliku ja linnalise alluvusega ettevõtetes, tööndusliku kooperatsiooni ja invaliidide kooperatsiooni artellides, Eesti NSV Kaubandusministeeriumi organisatsioonide ning tarbijate kooperatiivide maakondlike liitude ja kohalike tarbijate kooperatiivide tööstuslikes ettevõtetes eelnimetatud naturaaltasu korras saadud toorainetest;
- e) toidukaubad: liha, piim ja piimasaadused, munad, kala, teravili, kartul ja juurvili, mis laekuvad Eesti NSV Ministrite Nõukogu käsutusse NSV Liidu Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste alusel mahaarvamiste näol riiklikust kokkuostust, riiklikust kalapüügist, mativiljast ja põllumajandussaaduste detsentraliseeritud kokkuostust, samuti piim ja piimasaadused, mida saavad põllumajandusliku ühistegevuse piimatehased rahvatöö korras naturaaltasuna.

245. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о порядке распределения и реализации товаров республиканского фонда.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Установить, что в республиканский фонд товаров рыночного и внерыночного потребления включаются:

- a) все не вошедшие в союзный баланс готовые изделия, вырабатываемые на предприятиях республиканских министерств: Местной Промышленности, Жилищно-Гражданского Строительства и Промышленности Стройматериалов, Сланцевой и Химической Промышленности, а также Управления Целлюлозной и Бумажной Промышленности и Эстонского Республиканского Союза Потребительских Обществ;
- б) все не вошедшие в союзный баланс готовые изделия, вырабатываемые предприятиями уездного и городского подчинения министерств Местной Промышленности, Пищевой Промышленности, артелями промысловой кооперации и кооперации инвалидов, предприятиями организаций системы Министерства Торговли ЭССР, уездных потребсоюзов и местных кооперативов из фондируемого сырья и материалов, выделяемых Советом Министров республики;
- в) изделия, вырабатываемые предприятиями уездного и городского подчинения Министерства Местной Промышленности, артелями промысловой кооперации и кооперации инвалидов, перечисленных в приложении № 1;
- г) все товары, изготовленные из шерсти, льноволокна, пряжи, кожи, получаемых в порядке натуроплаты на давальческих началах предприятиями республиканского подчинения, а также 50% товаров, изготовленных предприятиями уездного и городского подчинения, артелями промкооперации и кооперации инвалидов, промышленными предприятиями организаций Министерства Торговли Эстонской ССР, уездных потребсоюзов и местных кооперативов из материалов, получаемых в вышеуказанном порядке натуроплаты;
- д) продовольственные товары: мясо, яйцо, молоко и молочные продукты, рыба, зерно, картофель и овощи, поступающие в распоряжение Совета Министров Эстонской ССР в порядке установленных постановлением и распоряжениями Совета Министров Союза ССР и Совета Министров Эстонской ССР отчислений от госзакупа, госулова, гарцевого сбора, децентрализованного закупа сельскохозяйственных продуктов, а также молоко и молочные продукты, получаемые молочными заводами сельхозкооперации в порядке натуроплаты на давальческих началах.

2. Kohustada Eesti NSV Riiklikku Plaanikomisjoni (sm. Sepre) esitama hiljemalt 7. kuupäeval iga kvartaali algul Eesti NSV Ministrite Nõukogule kinnitamiseks vabariikliku fondi kaupade kasutamise plaan turuliseks ja mitteturuliseks tarbimiseks nomenklatuuri ja vormi kohaselt vastavalt lisadele nr. 2 ja 3.

Üheaegselt esitada vabariikliku mitteturufondi kaupade ja materjalide kasutamise- ja jaotusplaani ministriumide, keskasutiste ja vabariigi organisatsioonide järgi ning turufondi jaotusplaani Kaubandusministeeriumi ja ETKVL-i vahel.

3. Kohustada Eesti NSV Kaubandusministeeriumi (sm. Hansen) ja Eesti Tarbijate Kooperatiivide Vabariiklikku Liitu (sm. Nellis) 3 päeva jooksul pärast vabariikliku turufondi jaotusplaani kinnitamist Ministrite Nõukogu poolt esitama läbivaatamiseks ja kinnitamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogule plaan nende eraldatud turufondide jaotuse kohta linnade, maakondade ja kaubandusorganisatsioonide vahel.

4. Määrata, et kõik teised tööstuskaubad, mis ei ole loetletud lisas nr. 2, antakse realiseerimisele riikliku ja kooperatiivse kaubanduse süsteemidele osatähtsuses, mis määratakse kindlaks igakvartaalselt Eesti NSV Kaubandusministeeriumi poolt.

Nende kaupade jaotamist maakondade, linnade ja kaubandusorganisatsioonide järgi teostavad Eesti NSV Kaubandusministeerium ja Eesti Tarbijate Kooperatiivide Vabariiklik Liit iseseisvalt.

5. Kohustada Eesti NSV Riiklikku Plaanikomisjoni (sm. Sepre) iga kvartaali teise kuu 15. kuupäevaks esitama kinnitamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogule riikliku kokkuostu mahaarvamistest, riiklikust kalapüügist, mativiljast ja detsentraliseeritud kokkuostust vabariigi käsutusse laekuvate toidukaupade — liha, piima ja piimasaaduste, munade, kala, teravilja, kartuli ja juurvilja kasutamise ja jaotamise plaanid.

6. Määrata, et kaupade realiseerimine vabariikliku mitteturufondi osas toimub tööstuste baasidest.

Vabariikliku turufondi tööstuskaubad realiseeritakse Kaubandusorganisatsioonide poolt: riikliku kaubandusvõrgu osas — Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Hulgibaasi kaudu, tarbijate kooperatsiooni kaubandusvõrgu osas — ETKVL-i hulgi- baaside kaudu.

Toidukaupade realiseerimine toimub vastavate kaubamuretsejate baaside kaudu.

7. Lubada Eesti NSV Kaubandusministeeriumil ja ETKVL-il anda ostulubasid kaupade väljavõtmiseks otse tööstuse baasidelt kaubandusorganisatsioonidele juhul, kui viimased saavad kaupu suurte partiidena või kaupu, mis ei vaja sorteerimist ega täiendavat ettevalmistamist.

8. Anda linnade ja maakondade täitevkomiteedele õigus määrata oma äranägemise järgi nende poolt jaotatava linnalise või maakondliku alluvusega ettevõtete toodangu osa, mis jääb tarbimiseks antud

2. Обязать Госплан ЭССР (тов. Сепре) ежеквартально, не позднее 7-го числа начала квартала, представлять на утверждение Совета Министров ЭССР план использования товаров республиканского фонда для нужд рыночного и вне рыночного потребления по номенклатуре и формам, согласно приложениям №№ 2 и 3.

Одновременно представлять план использования и распределения товаров и материалов вне рыночного республиканского фонда по министерствам, управлениям и организациям республики и распределение рыночного фонда между системами Министерства Торговли и ЭРСПО.

3. Обязать Министерство Торговли ЭССР (тов. Хансен), Эстонский Республиканский Союз Потребительских Обществ (тов. Неллис) в 3-дневный срок после утверждения Советом Министров ЭССР плана распределения республиканского рыночного фонда представлять на рассмотрение и утверждение Совета Министров ЭССР план распределения выделенных им рыночных фондов между городами, уездами и торгующими организациями.

4. Установить, что все остальные промышленные товары республиканского фонда, не перечисленные в приложении № 2, передаются для реализации системам госторговли и потребкооперации в доле, устанавливаемой ежеквартально Министерством Торговли ЭССР. Распределение этих товаров между уездами, городами и торгующими организациями республики производится самостоятельно Министерством Торговли и ЭРСПО.

5. Обязать Госплан ЭССР (тов. Сепре) ежеквартально, не позднее 15 числа второго месяца квартала, представлять Совету Министров ЭССР на утверждение планы использования и распределения продовольственных товаров: мяса, молока и молочных продуктов, яиц, рыбы, зерна, картофеля и овощей, поступающих в распоряжение республики по отчислениям от госзакупа, госулова, гарнцевого сбора и децентрализованного закупа.

6. Установить, что реализация товаров республиканского вне рыночного фонда производится с баз промышленности.

Промышленные товары республиканского рыночного фонда реализуются торгующим организациям по сети госторговли через оптовую базу Министерства Торговли ЭССР, по сети потребности через оптовые базы ЭРСПО. Реализация продтоваров производится с баз соответствующих поставщиков.

7. Разрешить Министерству Торговли ЭССР и ЭРСПО давать наряды на выборку товаров непосредственно с баз промышленности торгующим организациям, получающим крупные партии товаров или товары, не требующие подсортировки и подработки.

8. Предоставить право городским и уездным исполкомам по своему усмотрению определять долю распределяемой ими продукции предприятий уездного и городского подчинения, которая

linna või maakonda ja mis suunatakse kaubakäibe korras teistesse maakondadesse ja linnadesse.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees O. S e p r e.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. B o r k m a n.

Tallinn, 10. mail 1946. Nr. 362.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
10. mai 1946 määruse nr. 362 juurde.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu vabariikliku fondi arvatavate maakondliku ja linnalise alluvusega kohaliku tööstuse ettevõtete, tööndusliku kooperatsiooni artellide ja invaliidide kooperatsiooni artellide toodete loetelu.

1. Pliiatsid, värvilised — Pärnu Tööstuskombinaadilt.
2. Muldvärvid — artell „Aatom'ilt“.

Lisa nr. 2

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
10. mai 1946 määruse nr. 362 juurde.

Loetelu

vabariikliku fondi põhiliste kaupade ja valmis-
toodete kohta, mille jaotusplaan kinnitatakse
Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt.

1. Villased riided*)
2. Linased riided*)
3. Siidriided
4. Õmblusniidid
5. Pitsid, paelad
6. Vaibatooted
7. Puuvillavatt
8. Õmblustooted ja lambakarusnahk-kaubad
9. Peakatted
10. Trikootooted
11. Sukad, sokid
12. Nahkjalatsid
13. Viltjalatsid
14. Tallakummi
15. Nahk*)
16. Raudvoodid
17. Hobuserauad, hobuserauastollid ja -naelad
18. Metallnõud
19. Malmvalu
20. Kirved, labidad, kirkad
21. Faberitooted
22. Nöör
23. Võrgud
24. Sadulsepatooted
25. Vilt
26. Raadiovastuvõtjad
27. Elektriarmatuurid
28. Valjuhääldajad
29. Elektrikeedunõud
30. Akumulaatorid

*) Valmistatud rahvatöö korras naturaaltasuna saadud toorainest.

ostatakse ja suunatakse kaubakäibe korras teistesse maakondadesse ja linnadesse. остается для потребления внутри города, уезда и долю продукции, которая в порядке товарооборота направляется в другие уезды и города республики.

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР О. С e p р e.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. B o r k m a n.

Таллин, 10 мая 1946 г. № 362.

Приложение № 1

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 10 мая 1946 г. № 362.

Перечень

изделий предприятий местной промышленности уездного и городского подчинения, артелей промысловой кооперации, кооперации инвалидов, включаемых в республиканский фонд Совета Министров ЭССР.

1. Карандаши цветные — Пярнуский Промкомбинат.
2. Краски земляные — Артель «Атом».

Приложение № 2

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 10 мая 1946 г. № 362.

Перечень

основных товаров и готовых изделий республиканского фонда, план распределения которых утверждается Советом Министров ЭССР.

1. Шерстяные ткани *)
2. Льняные ткани *)
3. Шелковые ткани
4. Нитки швейные
5. Кружева, ленты
6. Ковровые изделия
7. Хлопчатобумажная вата
8. Швейные и овчиношубные товары
9. Головные уборы
10. Трикотажные изделия
11. Чулки, носки
12. Кожаная обувь
13. Валяная „
14. Резиновая подошва
15. Кожа *)
16. Кровати железные
17. Подковы, подковные шипы и гвозди
18. Металлическая посуда
19. Чугунное литье
20. Топоры, лопаты, кирки
21. Бумажные изделия
22. Веревка
23. Сети
24. Шорные изделия
25. Войлок
26. Радиоприемники
27. Электроарматура
28. Репродукторы
29. Эл. нагреват. приборы
30. Аккумуляторы

*) Выработанные из сырья, полученного в порядке натуроплаты на давальческих началах.

- 31. Värvivid
- 32. Lakid
- 33. Värnits
- 34. Vedel klaas
- 35. Äädikahape
- 36. Kampol
- 37. Formaliin
- 38. Tärpentiin
- 39. Kölnivesi
- 40. Liim
- 41. Kaalud
- 42. Põllutööriistad, -masinad ja nende tagavaraosad
- 43. Liivapaber
- 44. Igasugused tööriistad
- 45. Klaas- ja fajanssnõud

- 31. Краски
- 32. Лаки
- 33. Олифа
- 34. Жидкое стекло
- 35. Уксусная кислота
- 36. Канифоль
- 37. Формалин
- 38. Скипидар
- 39. Одеколон
- 40. Клей
- 41. Весы
- 42. Сельхоз. орудия, машины и запчасти к ним
- 43. Наждачная бумага
- 44. Все виды инструментов
- 45. Стекло-фаянсовая посуда.

Lisa nr. 3
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
10. mai 1946 määruse nr. 362 juurde.

Приложение № 3
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 10 мая 1946 г. № 362.

Vabariikliku fondi põhiliste kaupade kasutamise plaan turuliseks ja mitteturuliseks tarbimiseks 1946. a. kvartaalis.

План использования основных товаров республиканского фонда для нужд рыночного и вне рыночного потребления на 1946 г.

Jrk. nr. №№ n/n.	Hankijad ja kaupade nimestik Поставщики и наименование товаров	Mõõtühik Един. изм.	Tootmisplaan	Liidu bilanssi	Vabariiklik fond	
		 kv.	arvatud	Республиканский фонд	
			План произв. на кварт.	Включено в союзный баланс	Mitteturufond внерын. фонд	Turufond рыночн. фонд
			Hulk колич.	Hulk колич.	Hulk колич.	Hulk колич.
1	2	3	4	5	6	7

246. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Nikolai Trankmanni nimetamise kohta Eesti NSV Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministri asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Nikolai Trankmann Eesti NSV Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministri asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu.
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 22. mail 1946. Nr. 408.

246. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о назначении тов. Транкман Николая заместителем Министра Жилищно-Гражданского строительства и промышленности стройматериалов ЭССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Назначить тов. Транкман Николая заместителем Министра Жилищно-Гражданского строительства и промышленности стройматериалов Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Бorkman.

Таллин, 22 мая 1946 г. № 408.

247. Õiendus

Eesti NSV Teataja 1946, 21, 176 venekeelsele tekstile.

247. Поправка

к № 21 Ведомостей Эстонской ССР за 1946 г., ст. 176.

В русском тексте Ведомостей Эстонской ССР от 11 апреля 1946 г. № 21, ст. 176, на стр. 341-й, 20-я строка сверху, напечатано: «Председатель», следует читать: «Секретарь».

III.**248. Eesti NSV Kohtuministri****k ä s k k i r i**

rahvakohtute tööpiirkondade muutmise kohta.

Muuta osaliselt Eesti NSV Kohtu Rahvakomisari käskkiri 26. detsembrist 1945 nr. 553 (ENSV Teataja 1946, 9, 69).

Määrata Tartu III jsk. Rahvakohtu ja Jõgeva jsk. Rahvakohtu tööpiirkonnad järgmiselt:

Tartu III jsk. Rahvakohus,
asukoht Tartus.

Kambja, Ropka, Puhja, Laeva, Kudina, Saadjärve ja Tähtvere vald.

Jõgeva jsk. Rahvakohus,
asukoht Jõgeval.

Jõgeva linn; Sadala, Vaimastvere, Laiuse, Jõgeva, Kuremaa, Kaarepere, Kursi ja Voore vald.

Eesti NSV Kohtuminister A. J õ e ä ä r.

Tallinn, 17. mail 1946. Nr. 11.

248. Приказ

Министра Юстиции Эстонской ССР
об изменении границ народных судов.

Изменить частично приказ Народного Комиссара Юстиции Эстонской ССР № 553 от 26 декабря 1945 г. (Вед. ЭССР 1946 г. № 9, ст. 69).

Установить следующие границы народных судов III уч. г. Тарту и уч. Иыгева.

Народный суд III уч. г. Тарту,
местонахождение в Тарту.

Волости — Камбья, Ропка, Пухья, Лаэва, Кудина, Садярве и Тяхтвере.

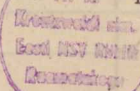
Народный суд уч. Иыгева,
местонахождение в Иыгева.

Гор. Иыгева; волости — Садала, Ваймаствере, Лайусе, Иыгева, Курема, Карепере, Курси и Воре.

Министр Юстиции Эстонской ССР

А. И о э р.

Таллин, 17 мая 1946 г. № 11.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 31. mail 1946. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 383. Tiraaz 5400 eks. Hind 2 rbl. Riigi Trükikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 31 мая 1946 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 383. Тираж 5400 экз. Цена 2 руб. Государственная Типография, г. Таллин.